

BERETNING

om årsregnskabet for Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 2013 med instituttets svar

(2014/C 442/32)

INDLEDNING

1. Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (herefter »instituttet« eller »Eurofound«), som ligger i Dublin, blev oprettet ved Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75⁽¹⁾. Instituttet skal bidrage til planlægning og tilvejebringelse af bedre leve- og arbejdsvilkår i Unionen gennem udvikling og udbredelse af viden inden for dette område⁽²⁾.

OPLYSNINGER TIL UNDERBYGNING AF REVISIONSERKLÆRINGEN

2. Retten har valgt en revisionsmetode, der omfatter analytiske revisionshandling, direkte test af transaktioner og en vurdering af centrale kontroller i instituttets overvågnings- og kontrolsystemer. Dette suppleres med bevis opnået fra arbejde udført af andre revisorer (hvis relevant) og en analyse af ledelsens udtalelser.

REVISIONSERKLÆRING

3. I overensstemmelse med artikel 287 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) har Retten:

- a) revideret instituttets årsregnskab, som omfatter årsopgørelsen⁽³⁾ og beretningen om budgetgennemførelsen⁽⁴⁾ for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2013, og
- b) efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

Ledelsens ansvar

4. Ledelsen er ansvarlig for at udarbejde et årsregnskab for instituttet, som giver et retvisende billede, og for, at de transaktioner, som ligger til grund for regnskabet, er lovlige og formelt rigtige⁽⁵⁾:

- a) Ledelsens ansvar med hensyn til instituttets årsregnskab omfatter udformning, gennemførelse og opretholdelse af et internt kontrolsystem, som sikrer, at der udarbejdes en årsopgørelse, som giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udvælgelse og anvendelse af passende regnskabspraksis på grundlag af de regnskabsregler, der er fastlagt af Kommissionens regnskabsfører⁽⁶⁾, og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Direktøren godkender instituttets årsregnskab, når instituttets regnskabsfører har udarbejdet det på grundlag af alle tilgængelige oplysninger og skrevet en note, som vedlægges regnskabet, og hvori han bl.a. erklærer, at han har rimelig sikkerhed for, at regnskabet i alt væsentligt giver et retvisende billede af instituttets finansielle stilling.
- b) Ledelsens ansvar med hensyn til de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed og overholdelse af princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning omfatter udformning, gennemførelse og opretholdelse af et effektivt og produktivt internt kontrolsystem, hvori indgår tilstrækkelig overvågning og passende foranstaltninger, som kan forhindre uregelmæssigheder og besvigelser samt, hvis det er nødvendigt, sikre, at der iværksættes retlige procedurer med henblik på at inddrive uberettiget udbetalte eller anvendte midler.

⁽¹⁾ EFT L 139 af 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ En oversigt over instituttets beføjelser og aktiviteter vises i *bilag I* til orientering.

⁽³⁾ Denne omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser i nettoaktiver samt en oversigt over væsentlige regnskabspraksis og andre forklarende bemærkninger.

⁽⁴⁾ Denne omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen.

⁽⁵⁾ Artikel 39 og 50 i Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1271/2013 (EUT L 328 af 7.12.2013, s. 42).

⁽⁶⁾ De regnskabsregler, der er fastlagt af Kommissionens regnskabsfører, er baseret på de internationale regnskabsstandarder for den offentlige sektor (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS), som er udgivet af International Federation of Accountants, og — hvor det er relevant — på International Accounting Standards (IAS)/International Financial Reporting Standards (IFRS) udgivet af International Accounting Standards Board

Revisors ansvar

5. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring til Europa-Parlamentet og Rådet⁽⁷⁾ om årsregnskabets rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Retten udfører sin revision i overensstemmelse med IFAC's Internationale Standarder om Revision og etiske regler og INTOSAI's internationale standarder for overordnede revisionsorganer (International Standards of Supreme Audit Institutions). Ifølge disse standarder skal Retten planlægge og udføre revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, om instituttets årsregnskab er uden væsentlig fejlinformation, og om de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

6. Revisionen omfatter udførelse af handlinger med henblik på at opnå revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risiciene for væsentlig fejlinformation i regnskabet og for, at de underliggende transaktioner i væsentligt omfang ikke opfylder kravene i Den Europæiske Unions retlige ramme, uanset om det skyldes besvigelser eller fejl. Ved vurderingen af disse risici tager revisor både hensyn til den interne kontrol, som skal sikre, at der udarbejdes et retvisende årsregnskab, og til de overvågnings- og kontrolsystemer, der er indført for at sikre de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, og udformer revisionshandling, der er passende efter omstændighederne. Revisionen omfatter også en vurdering af, om den anvendte regnskabspraksis er passende, og om de regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af regnskabet.

7. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for denne revisionserklæring.

Erklæring om regnskabernes rigtighed

8. Det er Rettens opfattelse, at instituttets årsregnskab i alle væsentlige henseender giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2013 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med bestemmelserne i dets finansforordning og de regnskabsregler, der er fastlagt af Kommissionens regnskabsfører.

Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet

9. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for instituttets årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2013, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

10. Bemærkningerne i det følgende drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

BEMÆRKNINGER OM REGNSKABERNES RIGTIGHED

11. Instituttet foretog en udtømmende opgørelse over den faktiske beholdning ved udgangen af 2013 og i begyndelsen af 2014. På tidspunktet for Rettens revision i februar 2014 forelå der endnu ikke en rapport om opgørelsen over den faktiske beholdning. De test, som Retten gennemførte, viste, at ikke alle anlægsaktiver var påført en stregkode og opført i registreret og regnskabet. Udstyr til en værdi af 209 843 euro⁽⁸⁾ var blevet udgiftsført i stedet for at blive kapitaliseret. Fejlen blev rettet efter Rettens revision. En række aktiver kunne ikke spores tilbage til leverandørernes følgesedler, således at der kunne sikres en korrekt startdato for beregningen af afskrivningsomkostningerne.

BEMÆRKNINGER OM INTERNE KONTROLLER

12. De forhold, der påpeges i punkt 11, er væsentlige svagheder ved den interne kontrol på området registrering og regnskabsføring af anlægsaktiver.

BEMÆRKNINGER OM BUDGETFORVALTNINGEN

13. I 2013 blev der samlet set indgået forpligtelser for 99 % af bevillingerne, hvilket tyder på, at forpligtelserne blev indgået rettidigt. Omfanget af forpligtede bevillinger, der blev fremført til 2014, var imidlertid stort med ca. 662 831 euro (35,6 %) for afsnit II (administrationsudgifter) og ca. 3 375 781 euro (48,6 %) for afsnit III (aktionsudgifter).

14. Fremførslerne af forpligtede bevillinger under afsnit II vedrørte primært indkøb af IT-hard- og software (281 934 euro, hvoraf indkøb til et beløb på 189 934 euro oprindeligt var planlagt til 2014), presserende og uforudsete reparationer (69 000) og indretningsarbejder, som der skulle indgås kontrakt om, og som var planlagt til begyndelsen af 2014 (230 718 euro).

⁽⁷⁾ Artikel 107 i forordning (EU) nr. 1271/2013.

⁽⁸⁾ Klimaanlæg og andet udstyr i instituttets conferencecenter.

15. Under afsnit III blev der fremført forpligtede bevillinger til et beløb af 2 625 543 euro vedrørende flerårige projekter, for hvilke aktiviteterne blev gennemført og betalingerne blev afholdt i henhold til tidsplanen. Ikke-planlagte overførsler på 750 238 euro, som primært skyldtes, at budgettet for flere projekter var blevet forhøjet for at øge projekternes omfang og kvalitet (65 %), oversættelsesopgaver, som var bestilt i december 2013, men oprindeligt planlagt til 2014 (14 %), forsinkelser i udbudsprocedurerne (7 %), sen fakturering fra kontrahenternes side (14 %) og andre begivenheder, som lå uden for instituttets kontrol.

ANDRE BEMÆRKNINGER

16. Institutet indledte sit arbejde i 1975 og har hidtil fungeret på basis af korrespondance og udveksling med værtsmedlemsstaten. Der er imidlertid ikke indgået en dækkende hjemstedsaftale mellem instituttet og medlemsstaten. En sådan aftale ville gøre de vilkår, som instituttet og dets ansatte arbejder under, mere gennemsigtige.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Milan Martin CVIKL, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 8. juli 2014.

På Revisionsrettens vegne

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Formand

BILAG I

Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Dublin)

Beføjelser og aktiviteter

<p>Unionens kompetenceområde i henhold til traktaten</p> <p>(Artikel 151 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)</p>	<p>Unionen og medlemsstaterne, der er opmærksomme på de grundlæggende arbejdsmarkedsmæssige og sociale rettigheder, som bl.a. er fastlagt i den europæiske socialpagt undertegnet i Torino den 18. oktober 1961 og fællesskabspagten af 1989 om arbejdstagernes grundlæggende arbejdsmarkedsmæssige og sociale rettigheder, har som mål at fremme beskæftigelsen, en forbedring af leve- og arbejdsvilkårene for herigennem at muliggøre en udjævning af disse vilkår på et stadigt stigende niveau, en passende social beskyttelse, dialogen på arbejdsmarkedet, en udvikling af de menneskelige ressourcer, der skal muliggøre et varigt højt beskæftigelsesniveau, og bekæmpelse af social udstødelse. [...]</p>
<p>Instituttets beføjelser</p> <p>(Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 som ændret ved forordning (EF) nr. 1111/2005))</p>	<p>Mål</p> <p>At bidrage til tilvejebringelse af bedre leve- og arbejdsvilkår gennem udvikling og udbredelse af viden inden for dette område. Institutet skal navnlig beskæftige sig med følgende spørgsmål:</p> <ul style="list-style-type: none"> — menneskets vilkår på arbejdspladsen — tilrettelæggelsen af arbejdet og navnlig medarbejdernes placering i dette — problemer, der er specielle for visse arbejdstagerkategorier — betydningen på lang sigt af forbedringer på miljøområdet — de menneskelige aktiviteter stedlige og tidsmæssige fordeling. <p>Opgaver</p> <ul style="list-style-type: none"> — At fremme udveksling af oplysninger og erfaring inden for disse områder — At lette kontakten mellem universiteter, undersøgelses- og forskningsinstitutter, forvaltningsorganer og økonomiske og sociale organisationer — At gennemføre eller stå for gennemførelsen af undersøgelser samt bidrage til gennemførelsen af forsøgsprojekter — At samarbejde så tæt som muligt med de specialiserede institutter og organer, som findes i medlemsstaterne og på internationalt plan.
<p>Ledelse</p>	<p>Bestyrelsen</p> <ul style="list-style-type: none"> — fra hver medlemsstat: én repræsentant for regeringen, én repræsentant for arbejdsgivernes organisationer og én repræsentant for arbejdstagernes organisationer — tre repræsentanter for Kommissionen — ét ordinært møde om året <p>Bestyrelsens forretningsudvalg</p> <ul style="list-style-type: none"> — består af 11 medlemmer, tre medlemmer fra hver af arbejdsmarkedsparterne og regeringerne, to fra Kommissionen, — overvåger gennemførelsen af bestyrelsens beslutninger og træffer foranstaltninger med henblik på at sikre behørig ledelse af instituttet mellem bestyrelsens møder. — seks ordinære møder om året

	<p>Direktøren og vicedirektøren udnævnes af Kommissionen på grundlag af en kandidatliste, der forelægges af bestyrelsen. Direktøren gennemfører de afgørelser, der træffes af bestyrelsen og af forretningsudvalget, og leder instituttet.</p> <p>Intern revision</p> <p>Europa-Kommissionens Interne Revisionstjeneste (IAS).</p> <p>Ekstern revision</p> <p>Den Europæiske Revisionsret.</p> <p>Dechargemyndighed</p> <p>Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p>
<p>Instituttets disponible ressourcer i 2013 (2012)</p>	<p>På budgettet</p> <p>20,6 (21,4) millioner euro</p> <p>Personale pr. 31. december 2013</p> <p><i>Tjenestemænd og midlertidigt ansatte:</i></p> <p>101 stilling i stillingsfortegnelsen, hvoraf 99 (98) var besat pr. 31. december 2013.</p> <p><i>Andre ansatte:</i></p> <p>Udstationerede nationale eksperter: 0 (0)</p> <p>Kontraktansatte: 13 (12)</p> <p><i>Ansatte i alt: 112 (110)</i></p> <p><i>Fordelt på:</i></p> <p>operationelle aktiviteter: 78 (77)</p> <p>administrative opgaver: 29 (28)</p> <p>Blandede: 5 (5)</p>
<p>Aktiviteter og tjenesteydelser i 2013</p>	<p>Øge arbejdsmarkedsdeltagelsen og bekæmpe arbejdsløshed ved at skabe arbejdspladser, forbedre arbejdsmarkedets funktionsmåde og fremme integration</p> <ul style="list-style-type: none"> — Den Europæiske Overvågning af Omstrukturering (ERM) 1 489 faktablade om omstrukturering, to sammenlignende analytiske rapporter — Den Europæiske Overvågning af Omstrukturering (ERM): ERM årsrapport 2013 — <i>Monitoring and managing restructuring in the 21st century.</i> — Andre rapporter: Restructuring in SMEs in Europe; Born global: The potential of job creation in new international businesses; Employment polarisation and job quality in the crisis: European Jobs Monitor 2013. — Databasen »omstrukturering af lovgivningen« og databasen »omstrukturering af støtteinstrumenter« blev gennemgået og opdateret. <p>Forbedre arbejdsforholdene og gøre arbejde holdbart gennem hele livet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Det Europæiske Observationsorgan for Arbejdsvilkår (EWCO): 100 nye ajourføringer af oplysninger: fire sammenlignende analytiske rapporter, årsrapport: Udviklingen i arbejdsmarkedsrelationer og arbejdsforhold i Europa 2012; seks undersøgelsesrapporter

— Den 5. europæiske undersøgelse af arbejdsvilkårene — fem rapporter om sekundære analyser: *Working time and work-life balance in a life course perspective; Health and well-being at work; Work organisation and employee involvement in Europe; Women, men and working conditions in Europe; Quality of employment conditions and employment relations in Europe.*

— Den 3. undersøgelse af europæiske virksomheder: feltarbejde i 32 lande, resumé af de første resultater offentliggjort.

— Rapport: *Impact of the crisis on working conditions in Europe.*

Udvikle arbejdsmarkedsrelationer for at sikre rimelige og produktive løsninger i en ændret politisk kontekst

— Det Europæiske Observatorium for Arbejdsmarkedsrelationer (EIRO): 247 nye ajourføringer af oplysninger: fire repræsentative undersøgelser, to årlige opdateringer om løn og arbejdstid, årsrapport: Udviklingen i arbejdsmarkedsrelationer og arbejdsforhold i Europa 2012; fire sammenlignende analytiske rapporter; to undersøgelsesrapporter

— Andre rapporter: *Social partners' involvement in pension reform in the EU; National practices of information and consultation in Europe; Role of governments and social partners in keeping older workers in the labour market.*

Forbedre levestandarderne og fremme den sociale samhørighed trods de økonomiske og sociale uligheder

— Den 3. europæiske undersøgelse af livskvalitet:

— tre rapporter om sekundære analyser: *Quality of life in Europe — Quality of society and public services; Third European Quality of Life Survey — Quality of life in Europe: Social inequalities; Third European Quality of Life Survey — Quality of life in Europe: Subjective well-being;*

— to politikdokumenter: *Household over-indebtedness in the EU: The role of informal debts; Political trust and civic engagement during the crisis;*

— rapporter om livskvalitet i udvidelseslandene.

— Rapport og lande-casestudier: *More and better jobs in home-care services.*

— Rapport: *Mobility and migration of healthcare workers in central and eastern Europe.*

Formidle og udveksle idéer og erfaringer

— Rapporterne fra Eurofound's websted er blevet downloaded 113 760 gange: 2 060 195 brugerbesøg.

— 172 publikationer i PDF (671 sprogversioner)

— 220 EU-politikdokumenter, der refererer til Eurofound's resultater og ekspertise.

— 202 bidrag til forskellige begivenheder efter anmodning.

INSTITUTTETS SVAR

11. Opgørelsen over den faktiske beholdning er i mellemtiden blevet afsluttet og offentliggjort. Fejl vedrørende stregkoder og registrering er blevet afhjulpet. På grund af den lave værdi af de pågældende poster betragtes de ikke som aktiver, og disse fejl havde derfor ingen indvirkning på regnskabet.

Der vedhæftes nu i alle tilfælde en kopi af følgesedlen til fakturaen, hvilket sikrer, at den korrekte startdato for beregningen af afskrivningen kan spores.

12. Svaghederne på området registrering og regnskabsføring af anlægsaktiver skyldtes hovedsagelig overgangsperioden til et nyt system til regnskabsføring af aktiver. Dette er nu afhjulpet takket være den fuldstændige implementering af ABAC Asset og væsentlige ændringer i de interne arbejdsgange.

13.-15. Tallene og analysen accepteres og bekræftes. Det store antal fremførsler vedrørende tjenester, der oprindeligt var planlagt til 2014 (43 % af alle de ikkeplanlagte fremførsler), skyldes beslutninger om personalelønninger for 2011 og 2012, som blev truffet i slutningen af 2013 og medførte, at en del af det disponible budget ikke blev anvendt. For at sikre en høj grad af budgetgennemførelse blev det besluttet at opbruge de tilgængelige midler i overensstemmelse med rådgivning fra Kommissionen. Fremførslerne (ekskl. fremførsler vedrørende aktiviteter, der var planlagt til 2014 og blev udsat) viser, at under 20 % ikke var planlagt og lå delvis uden for Eurofound's kontrol.

16. I over 30 år har Eurofound haft forholdsvis detaljerede ordninger med den irske regering om anvendelsen af protokollen vedrørende privilegier og immunitet.

I begyndelsen af februar indledte Eurofound imidlertid forhandlinger om dette spørgsmål med henblik på at indgå en aftale med de irske myndigheder inden udgangen af 2014.
